

Uradni list

Evropske unije

L 277



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 52

22. oktober 2009

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 982/2009 z dne 21. oktobra 2009 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	1
★ Uredba Komisije (ES) št. 983/2009 z dne 21. oktobra 2009 o odobritvi in zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za bolezní ter na razvoj in zdravje otrok ⁽¹⁾	3
★ Uredba Komisije (ES) št. 984/2009 z dne 21. oktobra 2009 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezní ter na razvoj in zdravje otrok ⁽¹⁾	13
★ Uredba Komisije (ES) št. 985/2009 z dne 21. oktobra 2009 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Hajdúsági torma (ZOP))	15
★ Uredba Komisije (ES) št. 986/2009 z dne 21. oktobra 2009 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Traditional Grimsby Smoked Fish (ZGO))	17

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Svet

2009/772/ES, Euratom:

- ★ Sklep Sveta z dne 14. oktobra 2009 o imenovanju generalnega sekretarja, visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko Sveta Evropske unije za obdobje od 18. oktobra 2009 do 31. oktobra 2009 19

2009/773/ES, Euratom:

- ★ Sklep Sveta z dne 14. oktobra 2009 o imenovanju namestnika generalnega sekretarja Sveta Evropske unije za obdobje od 18. oktobra 2009 do 31. oktobra 2009 20

Komisija

2009/774/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 21. oktobra 2009 o spremembi Odločbe 2007/716/ES glede nekaterih obratov v sektorjih mesa in mleka v Bolgariji (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 7929)⁽¹⁾..... 21

IV Drugi akti

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

Skupni odbor EGP

- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 77/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP 25

- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 78/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 27



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 982/2009

z dne 21. oktobra 2009

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 22. oktobra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. oktobra 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	37,2
	MK	23,8
	TR	77,9
	ZZ	46,3
0707 00 05	MK	31,4
	TR	130,8
	ZZ	81,1
0709 90 70	TR	112,6
	ZZ	112,6
0805 50 10	AR	79,6
	CL	83,5
	TR	76,1
	US	56,3
	ZA	62,2
	ZZ	71,5
0806 10 10	BR	200,6
	EG	80,3
	TR	119,9
	US	205,1
	ZZ	151,5
0808 10 80	CL	114,8
	CN	78,3
	MK	16,1
	NZ	83,3
	US	105,8
	ZA	74,0
0808 20 50	ZZ	78,7
	CN	49,7
	TR	85,0
	ZA	70,1
	ZZ	68,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 983/2009

z dne 21. oktobra 2009

o odobritvi in zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za bolezni ter na razvoj in zdravje otrok

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih ⁽¹⁾ ter zlasti člena 17(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zdravstvene trditve na živilih so v skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006 prepovedane, razen če jih Komisija v skladu z navedeno uredbo odobri in uvrsti na seznam dovoljenih trditev.
- (2) Uredba (ES) št. 1924/2006 določa tudi, da lahko nosilci živilske dejavnosti vloge za odobritev zdravstvenih trditev predložijo nacionalnemu pristojnemu organu države članice. Nacionalni pristojni organ pošlje vloge Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija).
- (3) Agencija po prejemu vloge nemudoma obvesti druge države članice in Komisijo ter pripravi mnenje o zadevni zdravstveni trditvi.
- (4) Komisija ob upoštevanju mnenja Agencije odloči o odobritvi zdravstvenih trditev.
- (5) Komisija in države članice so 19. avgusta 2008 prejele sedem mnenj Agencije o vlogah za odobritev zdravstvenih trditev. Komisija in države članice so 22. septembra 2008 prejele mnenje Agencije o vlogi za odobritev zdravstvene trditve. Komisija in države članice so 22. oktobra 2008 prejele osem mnenj Agencije o

vlogah za odobritev zdravstvenih trditev. Komisija in države članice so 31. oktobra 2008 prejele pet mnenj Agencije o vlogah za odobritev zdravstvenih trditev. Komisija in države članice so 14. novembra 2008 prejele dve mnenji Agencije o vlogah za odobritev zdravstvenih trditev.

- (6) Šest mnenj se je nanašalo na vloge za zdravstvene trditve za zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni, kakor je opredeljeno v členu 14(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006, 17 mnenj pa se je nanašalo na vloge za zdravstvene trditve v zvezi z razvojem in zdravjem otrok, kakor je opredeljeno v členu 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006. En vlagatelj je umaknil svojo vlogo za odobritev zdravstvene trditve, ena vloga za odobritev zdravstvene trditve pa bo še dodatno obravnavana.
- (7) Družba UNILEVER PLC (Združeno kraljestvo) in družba UNILEVER N.V. (Nizozemska) sta v skladu s členom 14(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložili vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi rastlinskih sterolov na holesterol v krvi in tveganjem za koronarno bolezen srca (vprašanje št. EFSA-Q-2008-085) ⁽²⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditve: „Rastlinski steroli dokazano bistveno znižujejo holesterol v krvi. Znižanje holesterola v krvi dokazano zmanjša tveganje za (koronarno) bolezen srca.“
- (8) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da je vzročno-posledična povezava med uživanjem rastlinskih sterolov in navedeno trditvijo bila utemeljena. Trditve ob spremembi besedila je treba šteti za skladno z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 1924/2006 in zlasti iz člena 14(1)(a) navedene uredbe ter jo je treba vključiti na seznam dovoljenih trditev v Skupnosti.
- (9) Družba McNeil Nutritionals je v skladu s členom 14(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi estrov rastlinskih stanolov na holesterol v krvi in tveganjem za koronarno bolezen srca (vprašanje št. EFSA-Q-2008-118) ⁽³⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditve: „Estri rastlinskih stanolov z aktivnim zniževanjem LDL-holesterola (do 14 % v dveh tednih s preprečevanjem absorpcije holesterola) zmanjšajo tveganje za (koronarno) bolezen srca.“

⁽¹⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 9.⁽²⁾ The EFSA Journal (2008) 781, str. 1–2.⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 825, str. 1–13.

- (10) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da je vzročno-posledična povezava med uživanjem estrov rastlinskih stanolov in navedeno trditvijo bila utemeljena. Trditev ob spremembi besedila je treba šteti za skladno z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 1924/2006 in zlasti iz člena 14(1)(a) navedene uredbe ter jo je treba vključiti na seznam dovoljenih trditev v Skupnosti.
- (11) Družba Unilever PLC/NV je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi α -linolenske kisline (ALA) in linolne kisline (LA) na rast in razvoj otrok (vprašanje št. EFSA-Q-2008-079) ⁽¹⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Redno uživanje esencialnih maščobnih kislin je pomembno za primerno rast in razvoj otrok.“
- (12) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da je vzročno-posledična povezava med uživanjem α -linolenske kisline in linolne kisline ter navedeno trditvijo bila utemeljena. Trditev ob spremembi besedila je treba šteti za skladno z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 1924/2006 in jo je treba vključiti na seznam dovoljenih trditev v Skupnosti.
- (13) Družba Association de la Transformation Laitière Française (ATLA) je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi vitamina D na rast kosti (vprašanje št. EFSA-Q-2008-323) ⁽²⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Vitamin D je bistven za rast kosti pri otrocih.“
- (14) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da je vzročno-posledična povezava med uživanjem vitamina D in navedeno trditvijo bila utemeljena. Trditev ob spremembi besedila je treba šteti za skladno z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 1924/2006 in jo je treba vključiti na seznam dovoljenih trditev v Skupnosti.
- (15) Družba Yoplait Dairy Crest Ltd. je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi kalcija in vitamina D na krepitev kosti (vprašanje št. EFSA-Q-2008-116) ⁽³⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Kalcij in vitamin D, kot dela zdrave prehrane in zdravega življenjskega sloga, krepijo kosti otrok in mladostnikov.“
- (16) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da je vzročno-posledična povezava med uživanjem kalcija in vitamina D in navedeno trditvijo bila utemeljena. Trditev ob spremembi besedila je treba šteti za skladno z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 1924/2006 in jo je treba vključiti na seznam dovoljenih trditev v Skupnosti.
- (17) Družba Association de la Transformation Laitière Française (ATLA) je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi kalcija na rast kosti (vprašanje št. EFSA-Q-2008-322) ⁽⁴⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Kalcij je potreben za rast zdravih kosti otrok.“
- (18) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da je vzročno-posledična povezava med uživanjem kalcija in navedeno trditvijo bila utemeljena. Trditev ob spremembi besedila je treba šteti za skladno z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 1924/2006 in jo je treba vključiti na seznam dovoljenih trditev v Skupnosti.
- (19) Družba Association de la Transformation Laitière Française (ATLA) je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi beljakovin živalskega izvora na rast kosti (vprašanje št. EFSA-Q-2008-326) ⁽⁵⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Beljakovine živalskega izvora pomagajo pri rasti kosti otrok.“
- (20) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da je vzročno-posledična povezava med uživanjem skupnih beljakovin in navedeno trditvijo bila utemeljena. Trditev ob spremembi besedila je treba šteti za skladno z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 1924/2006 in jo je treba vključiti na seznam dovoljenih trditev v Skupnosti.
- (21) Člen 16(4) Uredbe (ES) št. 1924/2006 določa, da kadar mnenje podpira odobritev zdravstvene trditve, mora vključevati nekatere podatke. Zato je treba za sedem odobrenih trditev v Prilogi I k tej uredbi določiti navedene podatke in za vsak primer posebej v skladu s pravili iz Uredbe (ES) št. 1924/2006 in mnenji Agencije opredeliti spremembo besedila trditve, posebne pogoje, pod katerimi se trditev uporablja, ter po potrebi pogoje ali omejitve uporabe živila in/ali dodatno pojasnilo ali opozorilo.

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2008) 783, str. 1–10.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2008) 827, str. 1–2.

⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 828, str. 1–13.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2008) 826, str. 1–11.

⁽⁵⁾ The EFSA Journal (2008) 858, str. 1–2.

- (22) Eden od ciljev Uredbe (ES) št. 1924/2006 je zagotoviti, da je zdravstvena trditev resnična, jasna, zanesljiva in za potrošnika uporabna ter da se pri tem upoštevata besedilo in predstavitev trditve; kadar ima besedilo trditve za potrošnike enak pomen kot dovoljena zdravstvena trditev iz Priloge I, če predstavljata isto povezavo med kategorijo živila, živilom ali njegovo sestavino in zdravjem, je treba to trditev uporabljati pod istimi pogoji, ki so navedeni v navedeni prilogi.
- (23) Družba BIO SERAE je v skladu s členom 14(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi NeOpuntia® na vrednosti lipidov v krvi, povezanih s kardiovaskularnim tveganjem, zlasti na vrednost HDL-holesterola (vprašanje št. EFSA-Q-2008-214) ⁽¹⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „NeOpuntia® pomaga izboljšati raven lipidov v krvi, povezanih s kardiovaskularnim tveganjem, zlasti HDL-holesterola.“
- (24) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem NeOpuntia® in navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (25) Družba Valio Ltd. je v skladu s členom 14(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi mlečnih izdelkov z manj maščobe Evolus®, fermentiranih z *Lactobacillus helveticus*, na togost arterij (vprašanje št. EFSA-Q-2008-218) ⁽²⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Evolus® zmanjša togost arterij.“
- (26) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem mlečnih izdelkov z manj maščobe Evolus®, fermentiranih z *Lactobacillus helveticus*, in navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (27) Družba Martek Biosciences Corporation je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o vplivih dokosaheksenojske kisline (DHA) in arahidonske kisline (ARA) na razvoj živčevja v možganih in očeh (vprašanje št. EFSA-Q-2008-120) ⁽³⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „DHA in ARA podpirata razvoj živčevja v možganih in očeh.“
- (28) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem živil/ sestavin (DHA in ARA) od šestega meseca starosti in navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti. Poleg tega je Agencija sklenila, da uživanje otroške hrane/otroških formul z dodanima DHA in ARA od šestega meseca do enega leta starosti lahko ugodno vpliva na dozorevanje ostrine vida pri otrocih, dojenih z materinim mlekom do četrtega ali šestega meseca. Agencija je tudi sklenila, da niso bili predloženi dokazi o vplivih uživanja DHA in ARA od šestega meseca starosti na razvoj ostrine vida pri zdravih otrocih, ki v prvih mesecih življenja niso bili dojeni z materinim mlekom, temveč z neobogatenimi formulami. Zdravstvena trditev, ki odraža ta sklep, ne more izpolnjevati splošnih načel in zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006 ter zlasti členov 3, 5 in 6, in se ne sme odobriti.
- (29) Družba National Dairy Council je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi mleka in mlečnih izdelkov (mleka in sira) na zdravje zob (vprašanje št. EFSA-Q-2008-112) ⁽⁴⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Mleko in mlečni izdelki (mleko in sir) krepijo zdravje zob otrok.“
- (30) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da kategorija živil mleko in mlečni izdelki (mleko in sir), na katero se nanaša zdravstvena trditev, ni bila ustrezno opredeljena ter da vzročno-posledična povezava med uživanjem mleka ali sira in navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (31) Družba National Dairy Council je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi mleka in mlečnih izdelkov na zdravo telesno težo (vprašanje št. EFSA-Q-2008-110) ⁽⁵⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Trije obroki mleka in mlečnih izdelkov dnevno kot del uravnotežene prehrane lahko pomagajo pri vzdrževanju zdrave telesne teže v otroštvu in mladostništvu.“

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2008) 788, str. 1–2.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2008) 824, str. 1–2.

⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 794, str. 1–2.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2008) 787, str. 1–2.

⁽⁵⁾ The EFSA Journal (2008) 786, str. 1–10.

- (32) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da kategorija živil mleko in mlečni izdelki (mleko in sir), na katero se nanaša zdravstvena trditev, ni bila ustrezno opredeljena ter da vzročno-posledična povezava med uživanjem mleka in mlečnih izdelkov (mleka, sira in jogurta) in navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (33) Družba enzyme.pro.ag je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi regulat@.pro.kid IMMUN na imunski sistem otrok v obdobju rasti (vprašanje št. EFSA-Q-2008-082) ⁽¹⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „regulat@.pro.kid IMMUN podpira, spodbuja in krepi imunski sistem otrok v obdobju rasti.“
- (34) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da živilo regulat@.pro.kid IMMUN, na katero se nanaša zdravstvena trditev, ni bilo ustrezno opredeljeno ter da vzročno-posledična povezava med uživanjem regulat@.pro.kid IMMUN in navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (35) Družba enzyme.pro.ag je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi regulat@.pro.kid BRAIN na duševni in kognitivni razvoj otrok (vprašanje št. EFSA-Q-2008-083) ⁽²⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „regulat@.pro.kid BRAIN pomaga pri duševnem in kognitivnem razvoju otrok.“
- (36) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da živilo regulat@.pro.kid BRAIN, na katero se nanaša zdravstvena trditev, ni bilo ustrezno opredeljeno ter da vzročno-posledična povezava med uživanjem regulat@.pro.kid BRAIN in navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (37) Družba Pharma Consulting & Industries je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi s pomirjujočim učinkom I omega kids@/Pufan 3 kids@ (vprašanje št. EFSA-Q-2008-091 in vprašanje št. EFSA-Q-2008-096) ⁽³⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Pomirja.“
- (38) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem DHA in eikosapentenojske kisline (EPA) ter navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (39) Družba Pharma Consulting & Industries je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi I omega kids@/Pufan 3 kids@ na umirjenost (vprašanje št. EFSA-Q-2008-092 in vprašanje št. EFSA-Q-2008-097) ⁽⁴⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Zagotavlja umirjenost in zmožnost za razvoj otroka.“
- (40) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem DHA in EPA ter navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (41) Družba Pharma Consulting & Industries je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi I omega kids@/Pufan 3 kids@ na vid (vprašanje št. EFSA-Q-2008-095 in vprašanje št. EFSA-Q-2008-100) ⁽⁵⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Pomaga pri razvoju vida“.
- (42) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem DHA in EPA ter navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (43) Družba Pharma Consulting & Industries je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi I omega kids@/Pufan 3 kids@ na duševni razvoj (vprašanje št. EFSA-Q-2008-098 in vprašanje št. EFSA-Q-2008-104) ⁽⁶⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Pomaga pri duševnem razvoju.“

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2008) 782, str. 1–2.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2008) 829, str. 1–10.

⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 830, str. 1–2.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2008) 831, str. 1–2.

⁽⁵⁾ The EFSA Journal (2008) 832, str. 1–8.

⁽⁶⁾ The EFSA Journal (2008) 847, str. 1–10.

- (44) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem DHA in EPA ter navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (45) Družba Pharma Consulting & Industries je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogi, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi I omega kids®/Pufan 3 kids® na zbranost (vprašanje št. EFSA-Q-2008-094 in vprašanje št. EFSA-Q-2008-099) ⁽¹⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Pomaga pri izboljšanju zbranosti.“
- (46) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem DHA in EPA ter navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (47) Družba Pharma Consulting & Industries je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogi, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi I omega kids®/Pufan 3 kids® na miselne zmožnosti (vprašanje št. EFSA-Q-2008-093 in vprašanje št. EFSA-Q-2008-101) ⁽²⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Pomaga pri povečanju miselne zmožnosti.“
- (48) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem DHA in EPA ter navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (49) Družba Pharma Consulting & Industries je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogi, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi I omega kids®/Pufan 3 kids® na zmožnost učenja (vprašanje št. EFSA-Q-2008-102 in vprašanje št. EFSA-Q-2008-103) ⁽³⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Pomaga pri povečanju zmožnosti učenja.“
- (50) Agencija je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem DHA in EPA ter navedeno trditvijo ni bila utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.
- (51) Pri določanju ukrepov iz te uredbe so bile upoštevane pripombe, ki so jih vlagatelj in predstavniki javnosti poslali Komisiji v skladu s členom 16(6) Uredbe (ES) št. 1924/2006.
- (52) Zdravstvene trditve iz člena 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006, ki niso odobrene s to uredbo, se lahko v skladu s členom 28(6) navedene uredbe uporabljajo šest mesecev po sprejetju odločbe v skladu s členom 17(3) Uredbe (ES) št. 1924/2006. Vloge, ki niso bile predložene do 19. januarja 2008, ne izpolnjujejo zahteve iz člena 28(6)(b), zato se prehodno obdobje iz navedenega člena ne uporablja. Zato je treba zagotoviti šestmesečno prehodno obdobje, da se lahko nosilci živilske dejavnosti prilagodijo zahtevam iz te uredbe.
- (53) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Zdravstvene trditve iz Priloge I k tej uredbi se lahko navedejo na živilih na trgu Skupnosti pod pogoji iz navedene priloge.

Navedene zdravstvene trditve se vključijo na seznam dovoljenih trditev iz člena 14(1) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

Člen 2

Zdravstvene trditve iz Priloge II k tej uredbi se zavrnejo.

Člen 3

Zdravstvene trditve iz člena 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006, ki so našete v Prilogi II k tej uredbi, se lahko uporabljajo še šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe.

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2008) 846, str. 1–10.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2008) 845, str. 1–2.

⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 848, str. 1–10.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. oktobra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

DOVOLJENE ZDRAVSTVENE TRDITVE

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Vlagatelj –naslov	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditve	Pogoji uporabe trditve	Pogoji in/ali omejitve uporabe živila in/ali dodatno pojasnilo ali opozorilo	Referenčno mnenje Evropske agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditve v skladu s členom 14(1)(a), ki se nanaša na zmanjšanje tveganja za bolezen	Unilever PLC; Port Sunlight, Wirral, Merseyside, CH62 4ZD, Združeno kraljestvo, in Unilever N.V.Weena 455, Rotterdam, 3013 AL, Nizozemska	rastlinski steroli: steroli, ekstrahirani iz rastlin, prosti ali v obliki estrov maščobnih kislin živilske kakovosti	Rastlinski steroli dokazano bistveno znižujejo holesterol v krvi. Povišan holesterol je dejavnik tveganja za razvoj koronarne bolezni srca.	Informacija potrošniku, da se koristni učinek doseže z dnevnim vnosom vsaj dveh gramov (2 g) rastlinskih sterolov.		Q-2008-085
Zdravstvena trditve v skladu s členom 14(1)(a), ki se nanaša na zmanjšanje tveganja za bolezen	McNeil Nutritionals, 1 Landis und Gyr Strasse, 6300 Zug; Švica	estri rastlinskih stanolov	Estri rastlinskih stanolov dokazano bistveno znižujejo holesterol v krvi. Povišan holesterol je dejavnik tveganja za razvoj koronarne bolezni srca.	Informacija potrošniku, da se koristni učinek doseže z dnevnim vnosom vsaj dveh gramov (2 g) rastlinskih stanolov.		Q-2008-118
Zdravstvena trditve v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	Unilever PLC; Port Sunlight, Wirral, Merseyside, CH62 4ZD, Združeno kraljestvo in Unilever N.V.Weena 455, Rotterdam, 3013 AL, Nizozemska	α -linolenska kislina in linolna kislina	Esencialne maščobne kisline so potrebne za normalno rast in razvoj otrok.	Informacija potrošniku, da se koristni učinek doseže z dnevnim vnosom linolne kisline, ki predstavlja 1 % celotnega energijskega vnosa, in dnevnim vnosom α -linolenske kisline, ki predstavlja 0,2 % celotnega energijskega vnosa.		Q-2008-079
Zdravstvena trditve v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	Association de la Transformation Laitière Française (ATLA), 42, rue du Châteaudun, 75314 Pariz Cedex 09, Francija	kalcij	Kalcij je potreben za normalno rast in razvoj kosti otrok.	Trditve se lahko navede le na živilu, ki je vsaj vir kalcija, kakor je opredeljeno s trditvijo VIR [IME VITAMINA/VITAMINOV] IN/ALI [IME MINERALA/MINERALOV] iz Priloge k Uredbi (ES) št. 1924/2006.		Q-2008-322
Zdravstvena trditve v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	Association de la Transformation Laitière Française (ATLA), 42, rue du Châteaudun, 75314 Pariz Cedex 09, Francija	beljakovina	Beljakovine so potrebne za normalno rast in razvoj kosti otrok.	Trditve se lahko navede le na živilu, ki je vsaj vir beljakovin, kakor je opredeljeno s trditvijo VIR BELJAKOVIN iz Priloge k Uredbi (ES) št. 1924/2006.		Q-2008-326

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Vlagatelj –naslov	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditev	Pogoji uporabe trditve	Pogoji in/ali omejitve uporabe živila in/ali dodatno pojasnilo ali opozorilo	Referenčno mnenje Evropske agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	Yoplait Dairy Crest Ltd., Claygate House, Claygate, Surrey, KT10 9PN, Združeno kraljestvo	kalcij in vitamin D	Kalcij in vitamin D sta potrebna za normalno rast in razvoj kosti otrok.	Trditev se lahko navede le na živilu, ki je vsaj vir kalcija in vitamina D, kakor je opredeljeno v trditvi VIR [IME VITAMINA/VITAMINOV] IN/ALI [IME MINERALA/MINERALOV] iz Priloge k Uredbi (ES) št. 1924/2006.		Q-2008-116
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	Association de la Transformation Laitière Française (ATLA), 42, rue du Châteaudun, 75314 Pariz Cedex 09, Francija	vitamin D	Vitamin D je potreben za normalno rast in razvoj kosti otrok.	Trditev se lahko navede le na živilu, ki je vsaj vir vitamina D, kakor je opredeljeno v trditvi VIR [IME VITAMINA/VITAMINOV] IN/ALI [IME MINERALA/MINERALOV] iz Priloge k Uredbi (ES) št. 1924/2006.		Q-2008-323

ZAVRNJENE ZDRAVSTVENE TRDITVE

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditev	Referenčno mnenje Evropske agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(a), ki se nanaša na zmanjšanje tveganja za bolezen	NeOpuntia®	NeOpuntia® pomaga izboljšati raven lipidov v krvi, povezanih s kardiovaskularnim tveganjem, zlasti HDL-holesterola.	EFSA-Q-2008-214
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(a), ki se nanaša na zmanjšanje tveganja za bolezen	mlečni izdelki z manj maščobe Evolus®, fermentirani z <i>Lactobacillus helveticus</i>	Evolus® zmanjša togost arterij.	EFSA-Q-2008-218
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	regulat®.pro.kid IMMUN	regulat®.pro.kid IMMUN podpira, spodbuja in krepi imunski sistem otrok v obdobju rasti.	EFSA-Q-2008-082
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	mleko in mlečni izdelki	Trije obroki mleka in mlečnih izdelkov dnevno kot del uravnotežene prehrane lahko pomagajo pri vzdrževanju zdrave telesne teže v otroštvu in mladostništvu.	EFSA-Q-2008-110
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	mleko in mlečni izdelki	Mleko in mlečni izdelki (mleko in sir) krepijo zdravje zob otrok.	EFSA-Q-2008-112
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	dokosaheksenojska (DHA) in arahidonska kislina (ARA)	DHA in ARA podpirata razvoj živčevja v možganih in očeh.	EFSA-Q-2008-120
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	regulat®.pro.kid BRAIN	regulat®.pro.kid BRAIN pomaga pri duševnem in kognitivnem razvoju otrok.	EFSA-Q-2008-083
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	dokosaheksenojska kislina (DHA) in eikosapentenojska kislina (EPA)	Pomirja.	EFSA-Q-2008-091 in EFSA-Q-2008-096
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	dokosaheksenojska kislina (DHA) in eikosapentenojska kislina (EPA)	Zagotavlja umirjenost in zmožnost za razvoj otroka.	EFSA-Q-2008-092 in EFSA-Q-2008-097
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	dokosaheksenojska kislina (DHA) in eikosapentenojska kislina (EPA)	Pomaga pri razvoju vida.	EFSA-Q-2008-095 in EFSA-Q-2008-100
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	dokosaheksenojska kislina (DHA) in eikosapentenojska kislina (EPA)	Pomaga pri duševnem razvoju.	EFSA-Q-2008-098 in EFSA-Q-2008-104

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditev	Referenčno mnenje Evropske agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	dokosaheksenojska kislina (DHA) in eikosapentenojska kislina (EPA)	Pomaga pri izboljšanju zbranosti.	EFSA-Q-2008-094 in EFSA-Q-2008-099
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	dokosaheksenojska kislina (DHA) in eikosapentenojska kislina (EPA)	Pomaga pri povečanju miselne zmožnosti.	EFSA-Q-2008-093 in EFSA-Q-2008-101
Zdravstvena trditev v skladu s členom 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	dokosaheksenojska kislina (DHA) in eikosapentenojska kislina (EPA)	Pomaga pri povečanju zmožnosti učenja.	EFSA-Q-2008-102 in EFSA-Q-2008-103

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 984/2009**z dne 21. oktobra 2009****o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditvev na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih⁽¹⁾ ter zlasti člena 18(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Zdravstvene trditve na živilih so v skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006 prepovedane, razen če jih Komisija v skladu z navedeno uredbo odobri in uvrsti na seznam dovoljenih trditvev.

(2) Uredba (ES) št. 1924/2006 določa tudi, da lahko nosilci živilske dejavnosti vloge za odobritev zdravstvenih trditvev predložijo nacionalnemu pristojnemu organu države članice. Nacionalni pristojni organ pošlje vloge Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija).

(3) Agencija po prejemu vloge nemudoma obvesti druge države članice in Komisijo ter pripravi mnenje o zadevnih zdravstvenih trditvah.

(4) Komisija ob upoštevanju mnenja Agencije odloči o odobritvi zdravstvenih trditvev.

(5) Družba Pierre Fabre Dermo Cosmetique je 14. aprila 2008 v skladu s členom 13(5) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z učinkom Elancyl Global Silhouette® na sestavo telesa pri ljudeh z lažje do zmerno povečano telesno težo (Vprašanje št. EFSA-Q-2008-285)⁽²⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditvev: „Klinično testiranje opravljeno po 14-dnevni uporabi izdelka. Vaša postava se bo po 28 dneh vidno in znatno izboljšala.“

(6) Komisija in države članice so 12. avgusta 2008 prejele znanstveno mnenje Agencije, ki je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uporabo Elancyl Global Silhouette® v količinah in časovnem obdobju, kot ju predlaga vlagatelj, in navedenim učinkom ni utemeljena. Ker zdravstvena trditvev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.

(7) Družba Valio Ltd je 8. julija 2008 v skladu s členom 13(5) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z učinkom LGG® MAX na prebavne težave (Vprašanje št. EFSA-Q-2008-444)⁽³⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditvev: „LGG® MAX pomaga pri lažšanju prebavnih težav.“

(8) Komisija in države članice so 30. avgusta 2008 prejele znanstveno mnenje Agencije, ki je na podlagi predloženih podatkov sklenila, da vzročno-posledična povezava med uporabo LGG® MAX (mešanica A ali mešanica B) in navedeno trditvijo ni utemeljena. Ker zdravstvena trditvev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.

(9) Pri določanju ukrepov iz te uredbe so bile upoštevane pripombe, ki so jih vlagatelj in predstavniki javnosti poslali Komisiji v skladu s členom 16(6) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

(10) Zdravstvena trditvev „LGG® MAX pomaga pri lažšanju prebavnih težav“ je zdravstvena trditvev v smislu člena 13(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006 in je predmet prehodnega ukrepa iz člena 28(5) navedene uredbe. Ker je Agencija sklenila, da vzročno-posledična povezava med uporabo LGG®MAX in navedeno trditvijo ni utemeljena, navedena trditvev ni v skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006, zato se prehodno obdobje iz člena 28(5) ne uporablja. Zagotoviti je treba šestmesečno prehodno obdobje, da se lahko nosilci živilske dejavnosti prilagodijo zahtevam iz Uredbe (ES) št. 1924/2006. Zdravstvena trditvev „Klinično testiranje opravljeno po

⁽¹⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 9.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2008) 789, str. 1–2.

⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 853, str. 1–2.

14-dnevni uporabi izdelka. Vaša postava se bo po 28 dneh vidno izboljšala“ je zdravstvena trditev v smislu člena 13(1)(c) Uredbe (ES) št. 1924/2006 in je predmet prehodnega ukrepa iz člena 28(6) navedene uredbe. Ker vloga ni bila predložena pred 19. januarjem 2008, zahteva iz člena 28(6)(b) ni izpolnjena, zato se prehodno obdobje iz navedenega člena ne uporablja. Zagotoviti je treba šestmesečno prehodno obdobje, da se lahko nosilci živilske dejavnosti prilagodijo zahtevam iz te uredbe.

- (11) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Zdravstvene trditve iz Priloge k tej uredbi se ne smejo navesti na živilih na trgu Skupnosti.

Člen 2

Zdravstvene trditve iz Priloge k tej uredbi se lahko uporabljajo še šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah.

V Bruslju, 21. oktobra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA

ZAVRNJENE ZDRAVSTVENE TRDITVE

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditve	Referenčno mnenje Evropske agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditev v smislu člena 13(5), ki je utemeljena na novo ugotovljenih znanstvenih dokazih in/ali vključuje zahtevo za zakonsko zaščito podatkov	Elancyl Global Silhouette®	Klinično testiranje opravljeno po 14-dnevni uporabi izdelka. Vaša postava se bo po 28 dneh vidno izboljšala.	EFSA-Q-2008-285
Zdravstvena trditev v smislu člena 13(5), ki je utemeljena na novo ugotovljenih znanstvenih dokazih in/ali vključuje zahtevo za zakonsko zaščito podatkov	LGG® MAX probiotik z več vrstami	LGG® MAX pomaga pri lažšanju prebavnih težav.	EFSA-Q-2008-444

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 985/2009**z dne 21. oktobra 2009****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Hajdúsági torma (ZOP))**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) in členom 17(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Madžarske za registracijo imena „Hajdúsági torma“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

(2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. oktobra 2009

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 39, 18.2.2009, str. 32.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

MADŽARSKA

Hajdúsági torma (ZOP)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 986/2009**z dne 21. oktobra 2009****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Traditional Grimsby Smoked Fish (ZGO))**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) in členom 17(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Združenega kraljestva za registracijo imena „Traditional Grimsby Smoked Fish“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

(2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. oktobra 2009

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 49, 28.2.2009, str. 9.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, našeti v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.7 Sveže ribe, mehkužci in raki ter iz njih pridobljeni proizvodi

ZDRUŽENO KRALJESTVO

Traditional Grimsby Smoked Fish (ZGO)

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SVET

SKLEP SVETA

z dne 14. oktobra 2009

o imenovanju generalnega sekretarja, visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko Sveta Evropske unije za obdobje od 18. oktobra 2009 do 31. oktobra 2009

(2009/772/ES, Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

G. Javier SOLANA MADARIAGA se imenuje za generalnega sekretarja, visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko Sveta Evropske unije za obdobje med 18. oktobrom 2009 in 31. oktobrom 2009.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 121(2) Pogodbe,

Člen 2

ob upoštevanju naslednjega:

Predsednik Sveta obvesti g. Javierja SOLANO MADARIAGO o tem sklepu.

(1) ker se bo mandat sedanjega generalnega sekretarja, visokega predstavnika skupne zunanje in varnostne politike Sveta Evropske unije končal 17. oktobra 2009 ⁽¹⁾,

Sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 14. oktobra 2009

(2) ker je treba imenovati generalnega sekretarja, visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko Sveta Evropske unije do 31. oktobra 2009 –

Za Svet
Predsednik
E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ UL L 236, 7.7.2004, str. 16.

SKLEP SVETA**z dne 14. oktobra 2009****o imenovanju namestnika generalnega sekretarja Sveta Evropske unije za obdobje od 18. oktobra 2009 do 31. oktobra 2009**

(2009/773/ES, Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

G. Pierre DE BOISSIEU se imenuje za namestnika generalnega sekretarja Sveta Evropske unije za obdobje od 18. oktobra 2009 do 31. oktobra 2009.

Člen 2

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 121(2) Pogodbe,

Predsednik Sveta obvesti g. Pierra DE BOISSIEUJA o tem sklepu.

ob upoštevanju naslednjega:

Sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.(1) ker se bo mandat sedanjega namestnika generalnega sekretarja Sveta Evropske unije končal 17. oktobra 2009, ⁽¹⁾

V Bruslju, 14. oktobra 2009

(2) ker je treba imenovati namestnika generalnega sekretarja Sveta Evropske unije do 31. oktobra 2009 –

Za Svet
Predsednik
E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ UL L 236, 7.7.2004, str. 17.

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 21. oktobra 2009

o spremembi Odločbe 2007/716/ES glede nekaterih obratov v sektorjih mesa in mleka v Bolgariji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 7929)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/774/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Akta o pristopu Bolgarije in Romunije in zlasti člena 42 Akta,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga⁽¹⁾ in zlasti člena 9(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2007/716/ES⁽²⁾ določa prehodne ukrepe za strukturne zahteve glede nekaterih obratov v sektorjih mesa in mleka v Bolgariji iz Uredbe (ES) št. 852/2004 in Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta. Dokler so navedeni obrati v prehodu, se lahko proizvodi s poreklom iz navedenih obratov dajo v promet le na notranji trg ali uporabijo za nadaljnjo predelavo v bolgarskih obratih v prehodu.

(2) V skladu z uradno izjavo bolgarskega pristojnega organa so nekateri obrati v sektorjih mesa in mleka zaključili svoje dejavnosti ali končali postopek posodabljanja in

so zdaj popolnoma usklajeni z zakonodajo Skupnosti. Navedene obrate je zato treba črtati s seznama obratov v prehodu.

(3) Priloga k Odločbi 2007/716/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(4) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Odločbi 2007/716/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 21. oktobra 2009

Za Komisijo

Androulla VASSILIOU

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13.

⁽²⁾ UL L 289, 7.11.2007, str. 14.

PRILOGA

Priloga k Odločbi 2007/716/ES se spremeni:

1. Črtajo se naslednji vnosi obratov za predelavo mesa:

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
„3.	BG 0101009	ET „Livela-Dimitar Andonov“	s. Pokrovnik obl. Blagoevgrad
7.	BG 0201011	SD „K § K-Atanasov i Enchev“	gr. Burgas zh.k. Miladinovi bl.57 vh.B
8.	BG 0201014	ET „Kristof“	s. Banevo obl. Burgas
11.	BG 0201030	ET „GIDA“	gr. Burgas kv. „Lozovo“ ul. „Treti mart“ 15
17.	BG 0301018	ET „Rekardi-Svetoslav Dobrev“	gr. Dolni Chiflik Promishlena zona
25.	BG 0801001	„BMV“ OOD	gr. Dobrich kv. Riltsi
63.	BG 1901009	ET „LYUBMAKS“	s. Nova Cherna — DZS
90.	BG 0202005	ET „Dit-D. Kaltakchieva“	s. Banevo obl. Burgas
95.	BG 0302011	„Hepi Leydi“ EOOD	s. Yarebichna obl. Varna
102.	BG 0602001	ET „Toshko Todorov“	s. Kravoder, obsht. Krivodol, obl. Vratsa
107.	BG 0602008	ET „Toshko Todorov“	s. Kravoder, obsht. Krivodol, obl. Vratsa
110.	BG 0802003	„Komis“ OOD	s. Plachi dol, obl. Dobrich
124.	BG 2202015	„Tina-2000“ OOD	gr. Suhodol ul. „Trayan Tanev“ 53
133.	BG 2402004 ²	„Taneva“ EOOD	s. Kran obsht. Kazanlak
139.	BG 0305032	ET „Trifon Trifonov-69“	gr. Varna ul. „Ak. Kurchatov“
140.	BG 0305033	„DET-2000“ OOD	gr. Varna ul. „Pod igoto“ 42
142.	BG 0305037	„ZHENIA — VE“ EOOD	gr. Varna ul. „Layosh Koshut“ 19
143.	BG 0305038	ET „Vini-Kiril Bakalov“	s. Benkovski obsht. Varna
159.	BG 0905005	ET „Imam“	gr. Dzhebel zh.k. „Progres“
167.	BG 1405003	„Sami M“ OOD	gr. Pernik kv. „Kalkas“ ul. „Zahari Zograf“ 143
171.	BG 1505017	ET „Nina-94-Nina Dimitrova“	gr. Trastenik obsht. D. Mitropolia
178.	BG 1605044	„Flaysh produkte“ OOD	gr. Hisar ul. „Ivan Vazov“ 17
181.	BG 1605053	ET „Daki-Velko Gadzhev“	gr. Rakovski ul. „Vasil Levski“ 40
198.	BG 2505015	„Erko-2002“	gr. Popovo ul. „Gagarin“ 62

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
221.	BG 0304030	„TRANZH“ AD	gr. Varna ul. „8-mi Septemvri“ 12
222.	BG 0304033	„Alians-MK“ OOD	gr. Varna ul. „G. Popov“ 1
282.	BG 1604013	„Komaks-3“ OOD	gr. Plovdiv ul. „Klokotnitsa“ 31
309.	BG 2004001	ET „Nikov-Iv.Kostadinov“	gr. Sliven „Selishteto“
311.	BG 2004015	„Ramira“ OOD	gr. Sliven Industrialna zona
321.	BG 2204028	ET „TONIMEKS-Stoyan Spasov“	gr. Sofia ul. „Oporska reka“ 3
331.	BG 2204082	„Em Vi Em 3“ OOD	gr. Sofia kv. Benkovski ul. „Vele Mitrov“ 17
349.	BG 2404028	„Rekord — 90“ EOOD	s. Rakitnitsa obsht. St. Zagora
352.	BG 2404033	„Zhoreti“ EOOD	gr. Stara Zagora ul. „Industrialna“ 1
359.	BG 2604010	EOOD „Nolev“	gr. Haskovo kv. „Bolyarovo“ ul. „Shipka“ 2
362.	BG 2604014	ET „Roni“	gr. Harmanli ul. „Hr. Smirnenski“ 102
363.	BG 2604017	ET „Angel Sarandiev“	gr. Svilengrad ul. „Tekstil“
364.	BG 2604018	„Monita“ OOD	gr. Dimitrovgrad kv. „Chernokonevo“

2. Črtajo se naslednji vnosi obratov za predelavo mleka:

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
„10.	BG 1012020	ET „Petar Mitov-Universal“	s. Gorna Grashitsa obsht. Kyustendil
11.	BG 1112016	Mandra „IPZH“	gr. Troyan ul. „V.Levski“ 281
12.	BG 1112024	ET „Paskal-A. Atanasov“	s. Umarevtsi
26.	BG 1712034	„Makler komers“ EOOD	s. Brestovene
27.	BG 1712042	ET „Madar“	s. Terter
35.	BG 2012041	„Eko milk“ EOOD	s. Zhelyo voyvoda obl. Sliven
44.	BG 2612042	„Bulmilk“ OOD	s. Konush obl. Haskovska
48.	BG 0912011	ET „Alada-Mohamed Banashak“	s. Byal izvor obsht. Ardin
74.	0412005	„Varosha“ EOOD	s. Kamen obsht. Strazhitsa
96.	1112026	„ABLAMILK“ EOOD	gr. Lukovit, ul. „Yordan Yovkov“ 13
100.	1312005	„Ravnogor“ OOD	s. Ravnogor
115.	1712002	ET „Rosver-Krastyo Krastev“	gr. Tsar Kaloyan ul. „Sofia“ 41

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
118.	1712010	„Bulagrotreyd-chastna kompaniya“ EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
119.	1712012	ET „Veras 90“	s. Yasenovets
120.	1712013	ET „Deniz“	s. Ezerche
140.	2012011	ET „Ivan Gardev 52“	gr. Kermen ul. „Hadzhi Dimitar“ 2
142.	2012024	ET „Denyo Kalchev 53“	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose“ 17
150.	2112015	OOD „Rozhen Milk“	s. Davidkovo, obsht. Banite
153.	2112026	ET „Vladimir Karamitev“	s. Varbina obsht. Madan
158.	2312007	ET „Agropromilk“	gr. Ihtiman, ul. „P.Slaveikov“ 19
176.	2412041	„Mlechen svyat 2003“ OOD	s. Bratya Daskalovi obsht. Bratya Daskalovi
186.	2612038	„Bul Milk“ EOOD	gr. Haskovo Sev. industr. zona
187.	2612049	ET „Todorovi-53“	gr. Topolovgrad ul. „Bulgaria“ 65
196.	BG 0618001	ET „Folk-3“	s. Vranyak obsht. Byala Slatina obl. Vratsa
206.	BG 2318005	ET „Mantas-Hristo Manchev“	gr. Botevgrad ul. „St. Panchev“ 25“

IV

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKUPNI ODBOR EGP

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 77/2009

z dne 3. julija 2009

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 25/2009 z dne 17. marca 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2008/124/ES z dne 18. decembra 2008 o omejitvi trženja semen nekaterih vrst krmnih rastlin ter oljnic in predivnic na seme, ki je bilo uradno potrjeno kot „osnovno seme“ ali „certificirano seme“ (kodificirana različica) ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktiva 2008/124/ES razveljavlja direktivi Komisije 75/502/EGS ⁽³⁾ in 86/109/EGS ⁽⁴⁾, ki sta vključeni v Sporazum in ju je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti.
- (4) Ta sklep se ne uporablja za Lihtenštajn –

SKLENIL:

Člen 1

Del 2 poglavja III Priloge I k Sporazumu se spremeni:

1. besedili točk 1 (Direktiva Komisije 75/502/EGS) in 4 (Direktiva Sveta 86/109/EGS) se črtata;
2. za točko 52 (Direktiva Komisije 2008/62/ES) se vstavi naslednja točka:

„53. **32008 L 0124:** Direktiva Komisije 2008/124/ES z dne 18. decembra 2008 o omejitvi trženja semen nekaterih vrst krmnih rastlin ter oljnic in predivnic na seme, ki je bilo uradno potrjeno kot ‚osnovno seme‘ ali ‚certificirano seme‘ (kodificirana različica) (UL L 340, 19.12.2008, str. 73).“

⁽¹⁾ UL L 130, 28.5.2009, str. 15.

⁽²⁾ UL L 340, 19.12.2008, str. 73.

⁽³⁾ UL L 228, 29.8.1975, str. 26.

⁽⁴⁾ UL L 93, 8.4.1986, str. 21.

Člen 2

Besedilo Direktive 2008/124/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP
Predsednica
Oda Helen SLETNES

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 78/2009

z dne 3. julija 2009

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 60/2009 z dne 29. maja 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 1243/2008 z dne 12. decembra 2008 o spremembi prilog III in VI k Direktivi 2006/141/ES v zvezi z zahtevami glede sestave nekaterih formul za dojenčke ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 41/2009 z dne 20. januarja 2009 o sestavi in označevanju živil, primernih za ljudi s preobčutljivostjo na gluten ⁽³⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Direktivo Komisije 2008/100/ES z dne 28. oktobra 2008 o spremembi Direktive Sveta 90/496/EGS o označevanju hranilne vrednosti živil v zvezi s priporočenimi dnevnimi vnosi, pretvorbenimi faktorji za izračun energijske vrednosti in opredelitvami ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Ta sklep se ne uporablja za Lihtenštajn –

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje XII Priloge II k Sporazumu se spremeni:

1. v točki 53 (Direktiva Sveta 90/496/EGS) se doda naslednja alineja:

„— **32008 L 0100**: Direktiva Komisije 2008/100/ES z dne 28. oktobra 2008 (UL L 285, 29.10.2008, str. 9).“;

2. v točki 54zzzv (Direktiva Komisije 2006/141/ES) se doda:

„kakor jo spreminja:

— **32008 R 1243**: Uredba Komisije (ES) št. 1243/2008 z dne 12. decembra 2008 (UL L 335, 13.12.2008, str. 25).“;

3. za točko 54zzzz (Uredba Komisije (ES) št. 1881/2006) se vstavi naslednja točka:

„54zzzza. **32009 R 0041**: Uredba Komisije (ES) št. 41/2009 z dne 20. januarja 2009 o sestavi in označevanju živil, primernih za ljudi s preobčutljivostjo na gluten (UL L 16, 21.1.2009, str. 3).“

⁽¹⁾ UL L 232, 3.9.2009, str. 11.

⁽²⁾ UL L 335, 13.12.2008, str. 25.

⁽³⁾ UL L 16, 21.1.2009, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 285, 29.10.2008, str. 9.

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 1243/2008 in 41/2009 ter Direktive 2008/100/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Oda Helen SLETNES

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 79/2009

z dne 3. julija 2009

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 44/2009 z dne 24. aprila 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2008/88/ES z dne 23. septembra 2008 o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS glede kozmetičnih izdelkov z namenom prilagoditve prilog II in III k navedeni direktivi tehničnemu napredku ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktivo Komisije 2008/123/ES z dne 18. decembra 2008 o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS o kozmetičnih izdelkih z namenom prilagoditve prilog II in VII k Direktivi tehničnemu napredku ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Direktivo Komisije 2009/6/ES z dne 4. februarja 2009 o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS glede kozmetičnih izdelkov z namenom prilagoditve prilog II in III k Direktivi tehničnemu napredku ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 1 (Direktiva Sveta 76/768/EGS) poglavja XVI Priloge II k Sporazumu se dodajo naslednje alinee:

- „— **32008 L 0088**: Direktiva Komisije 2008/88/ES z dne 23. septembra 2008 (UL L 256, 24.9.2008, str. 12),
- **32008 L 0123**: Direktiva Komisije 2008/123/ES z dne 18. decembra 2008 (UL L 340, 19.12.2008, str. 71),
- **32009 L 0006**: Direktiva Komisije 2009/6/ES z dne 4. februarja 2009 (UL L 36, 5.2.2009, str. 15).“

Člen 2

Besedila direktiv 2008/88/ES, 2008/123/ES in 2009/6/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

⁽¹⁾ UL L 162, 25.6.2009, str. 22.

⁽²⁾ UL L 256, 24.9.2008, str. 12.

⁽³⁾ UL L 340, 19.12.2008, str. 71.

⁽⁴⁾ UL L 36, 5.2.2009, str. 15.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Oda Helen SLETNES

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 80/2009

z dne 3. julija 2009

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 45/2003 z dne 16. maja 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 71/2009 z dne 29. maja 2009 ⁽²⁾.
- (3) Direktivo Komisije 2008/67/ES z dne 30. junija 2008 o spremembi Direktive Sveta 96/98/ES o pomorski opremi ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 1 (Direktiva Sveta 96/98/ES) poglavja XXXII Priloge II k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32008 L 0067**: Direktiva Komisije 2008/67/ES z dne 30. junija 2008 (UL L 171, 1.7.2008, str. 16).“

Člen 2

V točki 56d (Direktiva Sveta 96/98/ES) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32008 L 0067**: Direktiva Komisije 2008/67/ES z dne 30. junija 2008 (UL L 171, 1.7.2008, str. 16).“

*Člen 3*Besedilo Direktive 2008/67/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.*Člen 4*

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

*Člen 5*Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP
Predsednica
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ UL L 193, 31.7.2003, str. 14.

⁽²⁾ UL L 232, 3.9.2009, str. 28.

⁽³⁾ UL L 171, 1.7.2008, str. 16.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 81/2009****z dne 3. julija 2009****o spremembi Priloge IV (Energetika) in Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga IV k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 101/2008 z dne 26. septembra 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 73/2009 z dne 29. maja 2009 ⁽²⁾.
- (3) Uredbo (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o statistiki energetike ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 27 (Uredba (ES) št. 1775/2005 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge IV k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„28. **32008 R 1099**: Uredba (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o statistiki energetike (UL L 304, 14.11.2008, str. 1) (*).“

(*) Uredba je navedena samo v vednost, za njeno uporabo glej Prilogo XXI o statistiki.“

Člen 2

Za točko 26 (Direktiva Sveta 90/377/EGS) Priloge XXI k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„26a. **32008 R 1099**: Uredba (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o statistiki energetike (UL L 304, 14.11.2008, str. 1).“

V tem sporazumu veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Lihtenštajn je izvzet iz zbiranja podatkov, ki jih zahteva ta uredba, to pa ne velja za podatke o uvozu in izvozu različnih energentov ter proizvodnji električne energije za letno statistiko energetike (Priloga B).“

Člen 3

Besedilo Uredbe (ES) št. 1099/2008 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 309, 20.11.2008, str. 24.

⁽²⁾ UL L 232, 3.9.2009, str. 30.

⁽³⁾ UL L 304, 14.11.2008, str. 1.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Oda Helen SLETNES

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 82/2009****z dne 3. julija 2009****o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga VI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 10/2009 z dne 5. februarja 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 120/2009 z dne 9. februarja 2009 o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 2 (Uredba Sveta (EGS) št. 574/72) Priloge VI k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32009 R 0120**: Uredba Komisije (ES) št. 120/2009 z dne 9. februarja 2009 (UL L 39, 10.2.2009, str. 29).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 120/2009 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

*Člen 3*Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma ^(*).*Člen 4*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ UL L 73, 19.3.2009 str. 45.

⁽²⁾ UL L 39, 10.2.2009 str. 29.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 83/2009****z dne 3. julija 2009****o spremembi Priloge XI (Telekomunikacijske storitve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 45/2009 z dne 9. junija 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Odločbo Komisije 2008/432/ES z dne 23. maja 2008 ⁽²⁾ o spremembi Odločbe 2006/771/ES o uskladitvi radijskega spektra za uporabo naprav kratkega dosega je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 5c (Odločba Komisije 2006/771/ES) Priloge XI k Sporazumu se doda naslednje:

„kakor jo spreminja:

- **32008 D 0432**: Odločba Komisije 2008/432/ES z dne 23. maja 2008 (UL L 151, 11.6.2008, str. 49).“

Člen 2

Besedilo Odločbe 2008/432/ES, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP
Predsednica
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ UL L 162, 25.6.2009, str. 23.

⁽²⁾ UL L 151, 11.6.2008, str. 49.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 84/2009
z dne 3. julija 2009
o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 71/2009 z dne 29. maja 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2009/83/ES z dne 23. januarja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 725/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede sheme Mednarodne pomorske organizacije za enotno identifikacijsko številko družbe in registriranega lastnika ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 56bb (Uredba (ES) št. 725/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se doda:

„kakor jo spreminja:

- **32009 D 0083**: Odločba Komisije 2009/83/ES z dne 23. januarja 2009 (UL L 29, 31.1.2009, str. 53).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2009/83/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP
Predsednica
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ UL L 232, 3.9.2009, str. 28.

⁽²⁾ UL L 29, 31.1.2009, str. 53.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 85/2009****z dne 3. julija 2009****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 71/2009 z dne 29. maja 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Uredba (ES) št. 549/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o določitvi okvira za oblikovanje enotnega evropskega neba, Uredba (ES) št. 550/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o izvajanju navigacijskih služb zračnega prometa na enotnem evropskem nebu, Uredba (ES) št. 551/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o organiziranosti in uporabi zračnega prostora na enotnem evropskem nebu ter Uredba (ES) 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta 10. marca 2004 o interoperabilnosti evropske mreže za upravljanje zračnega prometa so bile vključene v Sporazum s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 67/2006 ⁽²⁾ z dne 2. junija 2006 s prilagoditvami po posameznih državah.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 29/2009 z dne 16. januarja 2009 o zahtevah glede storitev podatkovnih zvez za enotno evropsko nebo ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 66wf (Uredba Komisije (ES) št. 482/2008) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„66wg. **32009 R 0029**: Uredba Komisije (ES) št. 29/2009 z dne 16. januarja 2009 o zahtevah glede storitev podatkovnih zvez za enotno evropsko nebo (UL L 13, 17.1.2009, str. 3).“

*Člen 2*Besedilo Uredbe (ES) št. 29/2009 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.*Člen 3*Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma ^(*).*Člen 4*Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ UL L 232, 3.9.2009, str. 28.⁽²⁾ UL L 245, 7.9.2006, str. 18.⁽³⁾ UL L 13, 17.1.2009, str. 3.^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 86/2009****z dne 3. julija 2009****o spremembi Priloge XIX (Varstvo potrošnikov) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 16/2009 z dne 5. februarja 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2008/122/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. januarja 2009 o varstvu potrošnikov v zvezi z nekaterimi vidiki pogodb časovnega zakupa, dolgoročnih počitniških proizvodov ⁽²⁾, nadaljnje prodaje in zamenjave je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktiva 2008/122/ES razveljavlja Direktivo 94/47/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti –

SKLENIL:

Člen 1

Besedilo v točki 7b (Direktiva 94/47/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIX k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„**32008 L 0122**: Direktiva 2008/122/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. januarja 2009 o varstvu potrošnikov v zvezi z nekaterimi vidiki pogodb časovnega zakupa, dolgoročnih počitniških proizvodov, nadaljnje prodaje in zamenjave (UL L 33, 3.2.2009, str. 10).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2008/122/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma ^(*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ UL L 73, 19.3.2009, str. 53.

⁽²⁾ UL L 33, 3.2.2009, str. 10.

⁽³⁾ UL L 280, 29.10.1994, str. 83.

^(*) Navedene so ustavne zahteve.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 87/2009****z dne 3. julija 2009****o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 72/2009 z dne 29. maja 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2006/118/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem in poslabšanjem ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 13ca (Direktiva 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XX k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„13caa. **32006 L 0118**: Direktiva 2006/118/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem in poslabšanjem (UL L 372, 27.12.2006, str. 19).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2006/118/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ UL L 232, 3.9.2009, str. 29.

⁽²⁾ UL L 372, 27.12.2006, str. 19.

(*) Navedene so ustavne zahteve.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 88/2009
z dne 3. julija 2009
o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 72/2009 z dne 29. maja 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 1784/2006 z dne 4. decembra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe predelovalnih sredstev ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 21aa (Uredba (ES) št. 2037/2000 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XX k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32006 R 1784**: Uredba Komisije (ES) št. 1784/2006 z dne 4. decembra 2006 (UL L 337, 5.12.2006, str. 3).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 1784/2006 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP
Predsednica
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ UL L 232, 3.9.2009, str. 29.

⁽²⁾ UL L 337, 5.12.2006, str. 3.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 89/2009

z dne 3. julija 2009

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 73/2009 z dne 29. maja 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo (ES) št. 1338/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z javnim zdravjem ter zdravjem in varnostjo pri delu ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 19/2009 z dne 13. januarja 2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 453/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o četrletnih statističnih podatkih glede prostih delovnih mest v Skupnosti v zvezi z opredelitvijo prostega delovnega mesta, referenčnih datumov za zbiranje podatkov, specifikacij prenosa podatkov in študij izvedljivosti ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Uredbo Komisije (ES) št. 20/2009 z dne 13. januarja 2009 o sprejetju specifikacij priložnostnega modula za leto 2010 o usklajevanju poklicnega in družinskega življenja, predvidenega z Uredbo Sveta (ES) št. 577/98, ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Uredbo Komisije (ES) št. 36/2009 z dne 11. julija 2008 o določitvi „seznama Prodcom“ industrijskih izdelkov za leto 2008 v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 3924/91 ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XXI k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 18y (Uredba (ES) št. 763/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) se vstavi naslednja točka:

„18z. **32008 R 1338**: Uredba (ES) št. 1338/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z javnim zdravjem ter zdravjem in varnostjo pri delu (UL L 354, 31.12.2008, str. 70)

V tem sporazumu veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Lihtenštajn je izvzet iz zbiranja podatkov, ki jih zahteva ta uredba, razen podatkov iz Priloge II (zdravstveno varstvo) in Priloge III (vzroki smrti).“

⁽¹⁾ UL L 232, 3.9.2009, str. 30.

⁽²⁾ UL L 354, 31.12.2008, str. 70.

⁽³⁾ UL L 9, 14.1.2009, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 9, 14.1.2009, str. 7.

⁽⁵⁾ UL L 18, 22.1.2009, str. 1.

2. Za točko 18va (Uredba Komisije (ES) št. 1062/2008) se vstavi naslednja točka:

„18vb. **32009 R 0019**: Uredba Komisije (ES) št. 19/2009 z dne 13. januarja 2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 453/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o četrtnih statističnih podatkih glede prostih delovnih mest v Skupnosti, v zvezi z opredelitvijo prostega delovnega mesta, referenčnih datumov za zbiranje podatkov, specifikacij prenosa podatkov in študij izvedljivosti (UL L 9, 14.1.2009, str. 3).“

3. Za točko 18an (Uredba Komisije (ES) št. 377/2008) se vstavi naslednja točka:

„18ao. **32009 R 0020**: Uredba Komisije (ES) št. 20/2009 z dne 13. januarja 2009 o sprejetju specifikacij priložnostnega modula za leto 2010 o usklajevanju poklicnega in družinskega življenja, predvidenega z Uredbo Sveta (ES) št. 577/98 (UL L 9, 14.1.2009, str. 7).“

4. Za točko 4af (Uredba Komisije (ES) št. 1165/2007) se vstavi naslednja točka:

„4ag. **32009 R 0036**: Uredba Komisije (ES) št. 36/2009 z dne 11. julija 2008 o določitvi „seznama Prodcom“ industrijskih izdelkov za leto 2008 v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 3924/91 (UL L 18, 22.1.2009, str. 1).“

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 1338/2008, 19/2009, 20/2009 in 36/2009 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 4. julija 2009 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP
Predsednica
Oda Helen SLETNES

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 90/2009

z dne 3. julija 2009

o spremembi Protokola 30 k Sporazumu EGP o posebnih določbah glede organizacije sodelovanja na področju statistike

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 30 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom št. 75/2008 Skupnega odbora EGP z dne 6. junija 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Posodobitev evropskih statistik podjetij in trgovine bi morala temeljiti na Sklepu št. 1297/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o uvedbi Programa za posodobitev evropskih statistik podjetij in trgovine (MEETS) ⁽²⁾.
- (3) Protokol 30 k Sporazumu bi bilo zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja od 1. januarja 2009 –

SKLENIL:

Člen 1

Protokolu 30 k Sporazumu se doda naslednji člen:

*„Člen 4***Posodobitev evropske statistike podjetij in trgovine (MEETS)**

1. Države Efte od 1. januarja 2009 sodelujejo v programih in dejavnostih Skupnosti iz odstavka 4.
2. Cilji 1, 2 in 3 ter povezani ukrepi letnih delovnih programov, ki jih je sprejela Komisija v skladu s Sklepom Evropskega parlamenta in Sveta iz odstavka 4, se štejejo kot pomembni za statistično sodelovanje EGP in države Efte pri njih lahko polno sodelujejo.
3. Od 1. januarja 2009 države Efte finančno prispevajo v skladu s členom 82(1)(a) Sporazuma in njegovih finančnih predpisov do zneska, ki pomeni 75 odstotkov zneska proračunskih postavk 29 02 04 in 29 01 04 04 (Posodobitev evropske statistike podjetij in trgovine) v proračunu Skupnosti.
4. Ta člen se nanaša na naslednji akt Skupnosti:

— **32008 D 1297**: Sklep št. 1297/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o uvedbi Programa za posodobitev evropskih statistik podjetij in trgovine (MEETS) (UL L 340, 19.12.2008, str. 76).“

⁽¹⁾ UL L 257, 25.9.2008, str. 41.

⁽²⁾ UL L 340, 19.12.2008, str. 76.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan zadnjem uradnem obvestilu Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Uporablja se od 1. januarja 2009.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP
Predsednica
Oda Helen SLETNES

(*). Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 91/2009

z dne 3. julija 2009

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 40/2009 z dne 17. marca 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma je primerno razširiti, tako da se vključi Sklep št. 1298/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi akcijskega programa Erasmus Mundus 2009–2013 za izboljšanje kakovosti visokošolskega izobraževanja in spodbujanje medkulturnega razumevanja s sodelovanjem s tretjimi državami ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu bi bilo zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja z učinkom od 1. januarja 2009 –

SKLENIL:

Člen 1

Člen 4 Protokola 31 k Sporazumu se spremeni:

1. Za odstavkom 2l se doda naslednji odstavek:

„2m. Države Efte z učinkom od 1. januarja 2009 sodelujejo pri ukrepih 1 in 3 v okviru naslednjega programa:

— **32008 D 1298**: Sklep št. 1298/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi akcijskega programa Erasmus Mundus 2009–2013 za izboljšanje kakovosti visokošolskega izobraževanja in spodbujanje medkulturnega razumevanja s sodelovanjem s tretjimi državami (UL L 340, 19.12.2008, str. 83).“

2. Besedilo odstavka 3 se nadomesti z naslednjim:

„Države Efte v skladu s členom 82(1)(a) Sporazuma finančno prispevajo k programom in ukrepom, navedenim v odstavkih 1, 2, 2a, 2b, 2c, 2d, 2e, 2f, 2g, 2h, 2i, 2j, 2k, 2l in 2m.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Uporablja se od 1. januarja 2009.

⁽¹⁾ UL L 130, 28.5.2009, str. 36.

⁽²⁾ UL L 340, 19.12.2008, str. 83.

(*) Navedene so ustavne zahteve.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Oda Helen SLETNES

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 92/2009

z dne 3. julija 2009

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 131/2007 z dne 28. septembra 2007 ⁽¹⁾.
- (2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma je primerno razširiti tako, da se vključi Sklep št. 1098/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o evropskem letu boja proti revščini in socialni izključenosti (2010) ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu bi bilo zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja z učinkom od 1. januarja 2009 –

SKLENIL:

Člen 1

Člen 5 Protokola 31 k Sporazumu se spremeni:

1. Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Države Efte od 1. januarja 1996 sodelujejo pri izvajanju programov in dejavnostih Skupnosti iz prvih dveh alinej odstavka 8, od 1. januarja 2000 pri izvajanju programa iz tretje alineje, od 1. januarja 2001 pri izvajanju programa iz četrte alineje, od 1. januarja 2002 pri izvajanju programa iz pete in šeste alineje, od 1. januarja 2004 pri izvajanju programov iz sedme in osme alineje, od 1. januarja 2007 pri izvajanju programov iz devete, desete in enajste alineje ter od 1. januarja 2009 pri izvajanju programa iz dvanajste alineje.“

2. V odstavku 8 se doda naslednja alineja:

„— **32008 D 1098**: Sklep št. 1098/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o evropskem letu boja proti revščini in socialni izključenosti (2010) (UL L 298, 7.11.2008, str. 20).“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Uporablja se od 1. januarja 2009.

⁽¹⁾ UL L 47, 21.2.2008, str. 67.

⁽²⁾ UL L 298, 7.11.2008, str. 20.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP
Predsednica
Oda Helen SLETNES

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 93/2009****z dne 3. julija 2009****o spremembah Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 94/2008 z dne 4. julija 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Primerno je, da se sodelovanje pogodbenic Sporazuma pri uresničevanju in razvoju notranjega trga nadaljuje.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu je zato treba spremeniti, da se omogoči nadaljevanje tega razširjenega sodelovanja po 31. decembru 2008 –

SKLENIL:

Člen 1

Člen 7 Protokola 31 k Sporazumu se spremeni:

1. v odstavku 6 se besede „leta 2004, 2005, 2006, 2007 in 2008“ nadomestijo z besedami „leta 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 in 2009“;
2. v odstavku 7 se besede „leta 2006, 2007 in 2008“ nadomestijo z besedami „leta 2006, 2007, 2008 in 2009“;
3. v odstavku 8 se besede „za proračunsko leto 2008“ nadomestijo z besedami „za proračunski leti 2008 in 2009“.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Uporablja se od 1. januarja 2009.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. julija 2009

Za Skupni odbor EGP
Predsednica
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ UL L 280, 23.10.2008, str. 36.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 94/2009****z dne 8. julija 2009****o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode, in Protokola 37 k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti členov 86, 98 in 101 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 93/2008 z dne 4. julija 2008 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 37 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 76/2009 z dne 30. junija 2009 ⁽²⁾.
- (3) Sodelovanje Islandije in Norveške v programih evropskega GNSS (EGNOS in Galileo) na podlagi Sporazuma je v skupnem interesu pogodbenic.
- (4) Programi evropskega GNSS (EGNOS in Galileo) so za Islandijo in Norveško zelo pomembni, saj njuna ozemlja in oceanska območja ležijo na visoki zemljepisni širini.
- (5) Islandija in Norveška sta zainteresirani za vse storitve programa Galileo, vključno z „vladnimi storitvami“ (Public Regulated Services).
- (6) Upoštevati je treba sporazume med Evropsko skupnostjo ter Islandijo oziroma Norveško o varnostnih postopkih za izmenjavo tajnih podatkov.
- (7) Pogodbenice priznavajo namero Evropske komisije, da bo predlagala politike in operativne postopke, ki bodo urejali dostop do vladnih storitev, in nadalje razvijala ukrepe za varstvo, nadzor in upravljanje občutljivih sredstev, informacij in tehnologij programov evropskega GNSS, s katerimi jih bo zaščitila pred poseganjem vanje, zlorabo, sovražnimi poskusi ali neželenim širjenjem.
- (8) Islandija in Norveška ponovno poudarjata svojo namero, da bosta v okviru svoje pristojnosti pravočasno sprejeli in izvedli ukrepe, ki bodo zagotavljali enako stopnjo varnosti in varovanja, kot velja v Evropski uniji.
- (9) Norveška je sodelovala v opredelitveni in razvojni fazi programa Galileo prek Evropske vesoljske agencije ter okvirnega programa Skupnosti za raziskave in razvoj.
- (10) Norveška kot opazovalka sodeluje v odboru za programe GNSS od leta 2008, v varnostnem odboru programa Galileo pa od leta 2002.
- (11) Od julija 2008 so v veljavi spremembe upravljanja, financiranja in lastništva programov evropskega GNSS.
- (12) Pogodbenice se lahko po potrebi dogovorijo o dodatnih načelih sodelovanja za urejanje posebnih področij, ki niso zajeta v tem sklepu.
- (13) Ustrežno je treba upoštevati obveznosti pogodbenic po mednarodnem pravu.

⁽¹⁾ UL L 280, 23.10.2008, str. 34.

⁽²⁾ UL L 232, 3.9.2009, str. 40.

- (14) Primerno je razširiti sodelovanje pogodbenic Sporazuma tako, da se vključi Uredba Sveta (ES) št. 1321/2004 z dne 12. julija 2004 o vzpostavitvi upravljaljskih struktur Evropskega satelitskega radio-navigacijskega sistema ⁽¹⁾, kakor je bila popravljena z UL L 6, 11.1.2007, str. 10.
- (15) Primerno je razširiti sodelovanje pogodbenic Sporazuma tako, da se vključi Uredba Sveta (ES) št. 1942/2006 z dne 12. decembra 2006 o spremembah Uredbe (ES) št. 1321/2004 o vzpostavitvi upravljaljskih struktur Evropskega satelitskega radio-navigacijskega sistema ⁽²⁾.
- (16) Primerno je razširiti sodelovanje pogodbenic Sporazuma tako, da se vključi Uredba (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o nadaljevanju izvajanja evropskih satelitskih navigacijskih programov (EGNOS in Galileo) ⁽³⁾.
- (17) Protokol 31 k Sporazumu bi bilo zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja s 1. januarjem 2009. Vendar je zaradi ekonomskih omejitev sodelovanje Islandije v programih GNSS treba začasno odložiti.
- (18) Na podlagi stalnega sodelovanja Norveške v opredeljeni in razvojni fazi programa Galileo ter z namenom, da bi polno sodelovala tudi v njegovi uvajalni fazi, bo Norveška finančno prispevala k proračunskim sredstvom EU, odobrenim za programe GNSS za leto 2008.
- (19) Da bi Sporazum dobro deloval, je treba Protokol 37 k Sporazumu razširiti tako, da se vključita Znanstveno-tehnični odbor in Odbor za varnost in varovanje sistema, ki ju je ustanovil Upravni svet v skladu z Uredbo (ES) št. 1321/2004, Protokol 31 pa je treba spremeniti tako, da se določijo postopki za sodelovanje s tema odboroma –

SKLENIL:

Člen 1

Člen 1 Protokola 31 k Sporazumu se spremeni:

1. Besedilo odstavka 8 se nadomesti z naslednjim:

„(a) Države Efte polno sodelujejo v Nadzornem organu za evropski Globalni navigacijski satelitski sistem (GNSS) (v nadaljnjem besedilu: Organ), kakor je bil ustanovljen z naslednjim aktom Skupnosti:

— **32004 R 1321**: Uredba Sveta (ES) št. 1321/2004 z dne 12. julija 2004 o vzpostavitvi upravljaljskih struktur Evropskega satelitskega radio-navigacijskega sistema (UL L 246, 20.7.2004, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 6, 11.1.2007, str. 10, kakor je bila spremenjena z:

— **32006 R 1942**: Uredbo Sveta (ES) št. 1942/2006 z dne 12. decembra 2006 (UL L 367, 22.12.2006, str. 18).

(b) Države Efte finančno prispevajo k dejavnostim iz točke (a) v skladu s členom 82(1)(a) Sporazuma in Protokolom 32 k Sporazumu.

(c) Države Efte polno sodelujejo v Upravnem svetu Organa ter v Znanstveno-tehničnem odboru in Odboru za varnost in varovanje sistema z izjemo pravice glasovanja.

⁽¹⁾ UL L 246, 20.7.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 367, 22.12.2006, str. 18.

⁽³⁾ UL L 196, 24.7.2008, str. 1.

- (d) Organ je pravna oseba. V vseh državah pogodbenicah ima kar najširšo pravno sposobnost, ki jo pravnim osebam priznava njihova zakonodaja.
- (e) Države Efte za Organ uporabljajo Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.
- (f) Ne glede na člen 12(2)(a) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti lahko državljani držav Efte, ki uživajo vse državljanske pravice, z izvršilnim direktorjem Organa sklenejo pogodbo o zaposlitvi.
- (g) Na podlagi člena 79(3) Sporazuma za ta odstavek velja del VII Sporazuma (Institucionalne določbe), razen oddelkov 1 in 2 poglavja 3.
- (h) Za uporabo te uredbe se tudi za vse dokumente Organa v zvezi z državami Efte uporablja Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije.
- (i) Ta odstavek se ne uporablja za Lihtenštajn.
- (j) V zvezi z Islandijo se ta odstavek začasno odloži, dokler Skupni odbor EGP ne sklene drugače.“

2. Za odstavkom 8 se vstavi naslednji odstavek:

„8a. (a) Države Efte od 1. januarja 2009 sodelujejo v dejavnostih, kakršne lahko izhajajo iz naslednjega akta Skupnosti:

— **32008 R 0683**: Uredba (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o nadaljevanju izvajanja evropskih satelitskih navigacijskih programov (EGNOS in Galileo) (UL L 196, 24.7.2008, str. 1).

(b) Države Efte finančno prispevajo k dejavnostim iz točke (a) v skladu s členom 82(1)(a) Sporazuma in Protokolom 32 k Sporazumu.

Poleg tega ter na podlagi člena 82(1)(c) Sporazuma Norveška za leto 2008 prispeva znesek 20 114 000 EUR, katerega polovica zapade v plačilo 31. avgusta 2012, druga polovica pa 31. avgusta 2013, in ki ga je treba vključiti v zahtevek za sredstva iz prvega pododstavka člena 2(2) Protokola 32.

(c) Države Efte polno sodelujejo v vseh odborih Skupnosti, ki pomagajo Evropski Komisiji pri upravljanju, razvoju in izvajanju dejavnosti iz točke (a), z izjemo pravice glasovanja.

Ne glede na navedeno lahko sodelovanje držav Efte v odborih Skupnosti, ki pomagajo Evropski komisiji pri varnostnih vidikih dejavnosti iz točke (a), urejajo posebna pravila, o katerih se dogovorijo države Efte in Evropska komisija. Ta pravila naj bi pripomogla k usklajenemu varstvu podatkov, informacij in tehnologij programov evropskega GNSS v Evropski skupnosti in državah Efte ter k spoštovanju mednarodnih zvez pogodbenic v tem sektorju.

(d) Ta odstavek se ne uporablja za Lihtenštajn.

(e) V zvezi z Islandijo se ta odstavek začasno odloži, dokler Skupni odbor EGP ne sklene drugače.“

3. Besedilo odstavka 6 se nadomesti z naslednjim:

„Za vrednotenje in pomembne usmeritve dejavnosti v okvirnih programih dejavnosti Skupnosti na področju raziskav in tehnološkega razvoja, navedenih v odstavkih 5, 8a, 9 in 10, velja postopek iz člena 79(3) Sporazuma.“

Člen 2

V Protokol 37 (ki vsebuje seznam, določen v členu 101) k Sporazumu se vstavita naslednji točki:

„30. Znanstveno-tehnični odbor (Uredba sveta (ES) št. 1321/2004).

31. Odbor za varnost in varovanje sistema (Uredba Sveta (ES) št. 1321/2004).“

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Uporablja se od 1. januarja 2009.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 8. julija 2009

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Oda Helen SLETNES

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 79/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	29
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 80/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	31
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 81/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge IV (Energetika) in Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	32
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 82/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP	34
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 83/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge XI (Telekomunikacijske storitve) k Sporazumu EGP	35
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 84/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	36
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 85/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	37
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 86/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge XIX (Varstvo potrošnikov) k Sporazumu EGP	38
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 87/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	39
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 88/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	40
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 89/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	41
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 90/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Protokola 30 k Sporazumu EGP o posebnih določbah glede organizacije sodelovanja na področju statistike	43
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 91/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode	45



★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 92/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode	47
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 93/2009 z dne 3. julija 2009 o spremembah Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode	49
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 94/2009 z dne 8. julija 2009 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode, in Protokola 37 k Sporazumu EGP	50



Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>

